

La vie de la Chambre

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Revue économique franco-suisse**

Band (Jahr): **75 (1995)**

Heft 4

PDF erstellt am: **22.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>

Déjeuner amical avec Monsieur David de Pury, Co-Président du Groupe ABB

À l'occasion d'un passage à Paris de Monsieur **David de Pury**, Co-Président du groupe helvético-suédois Asea Brown Boveri à Zurich, Monsieur le Ministre **Daniel Woker** a invité la **Commission économique** de notre Chambre à un déjeuner de travail au Cercle de l'Union Interalliée le 30 octobre écoulé.

C'est ainsi qu'avec la participation active de S.E. Monsieur **Edouard Brunner**, Ambassadeur de Suisse en France, et après un brillant exposé liminaire de Monsieur de Pury sur la **stratégie de mondialisation du Groupe ABB**, un échange de vues du plus haut intérêt a pu s'établir. Monsieur de Pury, ancien diplomate suisse d'avant-garde devenu industriel de pointe, a notamment développé la philosophie de base qui veut que le Groupe ABB se conduise en véritable citoyen dans chaque pays où il opère. Ce principe s'applique aussi bien dans le domaine des ventes, de la production et de la recherche que dans celui des résultats sociaux, des contributions fiscales et des investissements, de même que dans celui de la gestion du personnel, de la nomination des cadres supérieurs et de l'ouverture de l'actionnariat.

Les débats ont porté en particulier sur les points suivants :

- coopération de l'industrie multinationale et des autorités nationales,
- gestion des divergences culturelles,
- protection des industries nationales et ouverture des marchés (cas États-Unis, Japon et Union européenne),
- avantages et inconvénients du label « Suisse » (selon produits, pays et clientèle),
- les « affaires » dans certains pays de l'Union européenne,
- identité de la Suisse (différentes philosophies selon les entreprises).

Les participants à cette rencontre fort animée et sympathique ont beaucoup apprécié les propos très ouverts et enrichissants tenus par tous les intervenants.

Rodolphe de Planta
Président de la
Chambre de Commerce Suisse en France

La nouvelle « CCSF » est arrivée !

Dans le numéro 3/1995 de notre Revue, nous vous avons présenté l'équipe du Secrétariat de Paris. Cette fois, **c'est au tour du Bureau du Conseil d'administration d'avoir les honneurs de notre page**. Trop discrets pour être photographiés tous ensemble, ces Messieurs ont la lourde charge de piloter la Chambre dans les moindres détours de son itinéraire. Depuis le début août 1995, le Bureau a déjà reçu, examiné et adopté trois programmes de réformes et de réorganisation présentés par le nouveau Secrétaire Général.

Armé désormais d'une « charte stratégique » qui définit les grands axes selon lesquels la CCSF va se redéployer sur le marché français au profit des exportations suisses, **le Bureau prépare, analyse et recommande les décisions qui doivent finalement être prises par le Conseil d'administration**.

Les projets les plus déterminants pour 1996 sont :

- un nouveau programme de publications ;
- l'engagement beaucoup plus direct de la CCSF dans les marchés transfrontaliers et les relations entre chambres de commerce suisses et françaises ;

Président d'honneur :

S.E. M. Edouard Brunner
Ambassadeur de Suisse en France

Président :

Rodolphe de Planta

Vice-Présidents :

Michel Dufief, *Directeur Général*
Zurich Assurances, Paris

Pierre A. Rudisuhli, *Gérant*
Buhler Sàrl, Paris-La Défense

Trésorier :

Herbert Roost, *Directeur*
Compagnie Commerciale André, Paris

Compositi

Chamb
Suis

- un partenariat accentué avec l'Office Suisse d'Expansion Commerciale (OSEC), principal organisme de soutien et de conseil aux exportateurs suisses, ainsi qu'avec d'autres organismes et notamment la Chambre France-Suisse pour le Commerce et l'Industrie ;
- le mise sur pied d'un groupe de travail de la CCSF dans le nord-est – embryon d'une éventuelle section – qui pourrait être lancé en septembre 1996, à l'occasion de la prochaine Foire Internationale de Strasbourg et dont la Suisse sera l'hôte d'honneur.

Après avoir assuré la continuité des programmes et l'exécution des projets du second semestre 1995 encore conçus par M. Robert A. Haas, la Chambre de Commerce Suisse en France entre, au seuil de 1996, dans une phase de renouveau destiné à la rapprocher de ses adhérents, à mieux épouser le terrain concret où agissent les entreprises suisses et françaises et à renouveler son image pour la rendre plus attrayante, tant pour les lecteurs des publications que pour leurs annonceurs.

Comme le Beaujolais, l'arrière automne 1995 voit donc l'arrivée de « la nouvelle CCSF » : ce sera une cuvée au goût soutenu, à belle robe optimiste, au bouquet fleurant l'ouverture... et il ne sera même pas nécessaire d'en user avec modération !

Autres membres du Bureau :

Robert Chevalier, *Président de la CCSF, Région Provence Côte d'Azur et Corse*

Pierre Walker, *Président de la CCSF, Région Rhône Alpes Auvergne*

Pierre Neiger

Gilbert Veuthey, *Directeur Général pour la France, Swissair, Paris*

Invités aux réunions :

Daniel Woker, *Ministre, Ambassade de Suisse en France, Paris*

Ulrich Hunn, *Consul, Ambassade de Suisse en France, Paris*

Olivier Julliard, *Secrétaire Général CCSF, Paris*

Bureau
Commerce
France

Exportateurs suisses :

Vous recherchez un représentant, importateur ou grossiste en France ?
Vous souhaitez récupérer la TVA versée pour la location en France d'un stand dans une exposition ?

Importateurs français :

Vous recherchez un fournisseur suisse ?
Vous souhaitez connaître divers indices de prix ou de salaire pour l'élaboration d'un contrat ?

Un seul point de chute pour obtenir, parmi tant d'autres, ces renseignements :

la **Chambre de Commerce Suisse en France**

Conditions d'adhésion sur demande en téléphonant au : (33 1) 48 01 00 77



« Si je connais la Chambre de Commerce Suisse en France ? Bien sûr, j'en suis membre ! »

Vous aussi rejoignez les nombreuses entreprises qui nous font confiance. Par votre soutien vous contribuerez à la défense des intérêts de l'économie suisse en France.

Conditions d'adhésion sur demande à la :

Chambre de Commerce Suisse en France

- Paris : Tél. 1/48 01 00 77 - Fax : 1/48 01 05 75
- Lyon : Tél. 78 93 04 39 - Fax : 72 44 34 66
- Marseille : Tél. 91 37 72 06 - Fax : 91 81 46 95

Présence et action

La Chambre de Commerce Suisse en France, Région Rhône-Alpes-Auvergne existe depuis 1920. Animée par une équipe de collaborateurs et d'amis dévoués, elle contribue par sa présence et son action au rayonnement économique de la Suisse, ainsi qu'aux échanges et aux relations franco-suisse.

Son action s'exerce en France sur 17 départements (les 8 de la Région Rhône-Alpes, les 4 d'Auvergne, complétés par 5 départements voisins de ces deux régions), grâce notamment à son réseau de délégués.

Les services qu'elle est en mesure de rendre à ses adhérents concernent principalement :

- le commerce et le partenariat,
- la relation et la communication,
- la documentation et la publication,

ainsi que diverses manifestations découlant directement de ces domaines, notamment :

- Rencontre avec les Chambres de Commerce et d'Industrie de Lyon et des villes régionales.
- Rencontre avec l'Université et conférence sur le droit bancaire européen.
- Rencontres avec :
L'Ordre des Experts-Comptables.
Les assureurs au sujet de la retraite et de l'épargne.
L'Union patronale.
Confédération des PME-PMI.
- **Édition de son Annuaire.**
- **Participations** à la Foire de Lyon, au Salon Mode City, au Salon Meuropam, au Salon de l'Auto, au Forum de Bourg en Bresse (CCI de l'Ain), au Comptoir Suisse à Lausanne.
- **Contacts étroits** avec les Délégations commerciales étrangères.
- **Relations** suivies avec Lyon Place Financière et Tertiaire.
- etc.

Le commerce est au cœur de la vie des hommes

Aussi loin qu'on remonte dans l'histoire des hommes, on constate que le commerce est au centre de leurs relations.

Échange, achat, vente, forment d'une manière ou d'une autre la base de leurs contacts, au-delà de toutes les frontières, des différences de langue et de culture.

Le commerce est au cœur de la vie des hommes et contribue au développement et à l'épanouissement de leur communauté : c'est un élément de communication, de prospérité et donc de paix.

Regroupés au sein des Chambres de commerce, les hommes se sont organisés pour rationaliser leurs échanges en fonction des besoins, créant un extraordinaire réseau mondial sans équivalent.

La Chambre de Commerce Suisse en France en fait partie et sa représentation régionale, installée à Lyon en 1920, n'a pas cessé depuis d'œuvrer pour faciliter et accroître harmonieusement les échanges franco-suisse.

À partir du commerce, tout se décline : la culture, les relations entre les jeunes, la découverte touristique, la diffusion des langues, la connaissance des règles et usages, toutes choses qui militent pour l'amitié des peuples.

La Suisse, par ses origines, son organisation et son mode de vie, résultant de sa diversité, est sans doute l'un des exemples actuels d'équilibre les plus significatifs.

Notre action et notre comportement, à la faveur des contacts que les échanges franco-suisse nous offrent, doivent s'en inspirer pour servir les hommes et leur épanouissement.

Pierre Walker

Président de la Chambre de Commerce Suisse en France
Région Rhône Alpes Auvergne

Chambre de Commerce Suisse en France

Région Rhône Alpes Auvergne
15, rue du Musée Guimet - 69006 Lyon
Tél. 78 93 04 39 - Fax 72 44 34 66

Composition du Bureau

Président	Pierre Walker
Vice-Présidents	Henri Bimsenstein Antoine Faure Jean-Luc Tamini
Administrateur-Délégué	René Morier
Trésorier	Maurice Beretta
Secrétaires	Frédéric Haehl, <i>Délégué au Tourisme</i> Philippe Pfeuti, <i>Délégué à la Jeunesse</i>
Secrétariat permanent <i>du lundi au jeudi</i> <i>vendredi</i>	Karin Guerrier 8 h-12 h 30 - 13 h 30-17 h 8 h-12 h 30 - 13 h 30-16 h
Délégués départementaux :	
Cantal	Jean-Claude Waelchli
Drôme-Ardèche	Rémy Ogay
Isère	A.W. Diener
Jura	Alain Agassant
Nièvre	Gaston Müller
Savoie	Willy Lutz

De nombreuses manifestations dans notre circonscription ont ponctué cette année 1995. Parmi les plus récentes, celle de la participation suisse à la Foire internationale de Marseille. Très animé, comme chaque année, le stand a accueilli un grand nombre de visiteurs attirés par « ce petit plus » qu'on ne trouve nulle part ailleurs qu'en Suisse. Robert Chevalier, Président de la Chambre de Commerce Suisse en France, Région Provence-Côte d'Azur et Corse, s'est dépensé sans compter pour que la journée officielle suisse soit l'occasion de débattre de l'avenir des relations économiques entre la Suisse et la cité phocéenne, et plus particulièrement de son Port.

La journée suisse, organisée le 27 septembre dernier par la Foire Internationale de Marseille, a ainsi été l'occasion, pour le Président de la CCSF, Région Provence-Côte d'Azur et Corse, Robert Chevalier, d'organiser un déjeuner-débat sur le thème.

« **Chargeurs suisses et Port de Marseille, ensemble pour gagner** ».

La Suisse est le deuxième client du Port Autonome de Marseille (PAM) avec un transit de 3,9 millions de tonnes de pétrole et 100.000 tonnes de marchandises. Il y a trois ans, le trafic se chiffrait à 250.000 tonnes ... et l'on estime à 500.000 tonnes le potentiel de fret en provenance de Suisse susceptible de transiter par Marseille. Autant dire que le port déploie de gros efforts pour faire revenir la clientèle suisse qui, échaudée par les nombreux conflits d'il y a quelques années, s'est tournée vers les ports nordiques. Ces efforts sont appuyés par la création d'un fonds d'action commerciale, et soutenus par la Chambre de Commerce Suisse en France. Le Président du Port Autonome de Marseille, Henry Roux-Alezais, également Président de la Chambre de Commerce et d'Industrie de Marseille-Provence, a détaillé les trois axes prioritaires autour desquels s'appuiera l'action du PAM pour reconquérir des parts de marché :

- efficacité ;
- attractivité, notamment en matière de prix grâce à la mise en place d'un fonds d'action commerciale et une tarification actuellement plus avantageuse que les ports concurrents du Nord ;
- redonner au PAM l'image de fiabilité et de savoir-faire qu'il avait auparavant.

Participaient à cette table ronde :

Philippe d'Almaric, Président de la SAFIM et hôte de cette réunion, Henry Roux-Alezais, Président du Port Autonome de Marseille, Président de la Chambre de Commerce et d'Industrie Marseille-Provence, Peter Felix, Consul général de Suisse à Marseille et Robert Chevalier, Président de la Chambre de Commerce Suisse en France Région Provence-Côte d'Azur et Corse.



La délégation officielle suisse en visite à la Foire Internationale de Marseille lors de la journée du 27 septembre 1995.

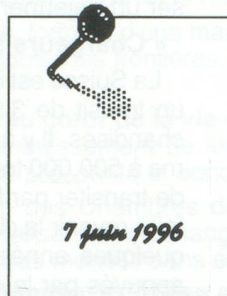
Région Provence-Côte d'Azur et Corse

Marseille dans l'espace européen

La traditionnelle « soirée choucroute » organisée par la Chambre Régionale de Commerce Suisse en France, Provence Côte d'Azur et Corse, était consacrée à la vocation européenne de la citée phocéenne, « véritable porte de l'Europe » pour les pays du Sud. L'invité de la soirée, le **Préfet Hubert Blanc**, a rappelé lors de son intervention que « *Marseille est bien placée pour rééquilibrer l'Europe vers le sud par rapport à la prédominance du nord et de l'est* » avant d'évoquer les réalisations en cours et les projets tels que le TGV Méditerranée, la liaison Rhin-Rhône, les aides européennes (760 MF) en matière de transport et d'infrastructures sociales...

Cette soirée amicale accueillait bon nombre de personnalités dont Paul Rollin, recteur de l'académie Aix-Marseille, Peter Felix, Consul général de Suisse, Dominique Tian, maire des 6^e et 8^e arrondissements de Marseille, Frank Tassy, du Conseil régional et Jean-Pierre Berberian, Délégué au tourisme.

75 bougies pour notre Chambre régionale



Une date à retenir : celle du 7 juin 1996. La Chambre Régionale fêtera en effet avec éclat son 75^e anniversaire. De nombreuses personnalités suisses et françaises, du monde politique ou économique, s'associeront aux diverses manifestations qui ponctueront cette journée à la fois studieuse et dynamique.

Studieuse, car elle sera l'occasion de promouvoir le rôle de la CCSF et de son action en faveur des relations économiques Suisse-Région PACA et Corse, d'assurer un plus grand rayonnement des réalisations d'entreprises suisses par la présentation de leurs produits ou de leurs services et de sensibiliser les médias sur l'ancienneté et l'importance des liens qui unissent la Suisse à la cité phocéenne.

Trois grands thèmes de réflexion sont retenus :

- *l'agro-alimentaire* : importance des exportations suisses sur ce marché ; étude des possibilités de partenariat avec des distributeurs régionaux ;
- *le tourisme* : la région attire de nombreux touristes suisses et offre des possibilités inexploitées de collaboration pour des entreprises suisses du secteur ;
- *le Port autonome de Marseille* : premier port de France et troisième d'Europe, il est le port naturel des échanges maritimes suisses et se prête particulièrement à un développement du commerce et de l'exportation des produits suisses, tant dans le bassin méditerranéen que dans le monde entier.

Un cocktail animé par un programme musical clôturera cette journée.

Chambre de Commerce Suisse en France

Région Provence-Côte d'Azur-Corse
7, rue d'Arcole - 13291 Marseille Cedex 6
Tél. 91 37 72 06 - Fax 91 81 46 95

Composition du Bureau

Président	Robert Chevalier
Vice-Présidents	Marius Wetzel Roland Keller
Membres	Gilles Amacker Paul Beuchat Frédéric Bricka Marc Engelhard Geneviève Gagneuil Robert Sigrist
Délégués départementaux :	
Alpes Maritimes	Aldo Frei
Corse	Pius Aepli